

JOURNAL DE MONACO

Bulletin Officiel de la Principauté

JOURNAL HEBDOMADAIRE PARAISSANT LE VENDREDI

Funérailles de Son Altesse Sérénissime le Prince Pierre



A la Cathédrale
au centre du transept, le Catafalque.

Le mardi 10 novembre 1964, à sept heures cinquante, après une longue et douloureuse maladie, Son Altesse Sérénissime le Prince Pierre S'est éteint, dans une Clinique de Neuilly-sur-Seine. Il était entouré de Son Fils, S.A.S. le Prince Souverain, de S.A.S. la Princesse Antoinette, Sa Fille, et du Révérend Père Boston, Chapelain du Palais Princier, qui avait assisté le Prince en Ses derniers moments.

A Monaco, l'annonce du décès est douloureusement ressentie par les Monégasques et par toute la population. Les préparatifs de la Fête Nationale du 19 novembre sont suspendus, le pavillon princier flotte à mi-hampe au sommet de la Tour Sainte-Marie, les drapeaux sont mis en berne sur tous les édifices des Administrations publiques et aux façades des immeubles privés, les salles de spectacles ferment leurs portes; les fonctionnaires prennent le deuil: la Principauté a un visage de tristesse.

Dès que la triste nouvelle parvient au Palais de l'Élysée, le Colonel Loubet, de l'État Major particulier du Président de la République Française, se rend à la Clinique de Neuilly pour présenter à S.A.S. le Prince Souverain les condoléances du Général de Gaulle.

De nombreux télégrammes, adressés tant au Palais Princier, qu'à la Légation de Monaco à Paris, marques d'affliction et de respectueuse sympathie, viennent apporter au Prince Souverain le témoignage de l'émotion suscitée par cette cruelle disparition, dans le monde diplomatique, littéraire, artistique où, S.A.S. le Prince Pierre n'a cessé d'œuvrer en vue de promouvoir les moyens universels de compréhension et de coopération entre les peuples.

L'après-midi même, à 15 heures, en la Chapelle de la Clinique, une messe est dite par le Père Boston, en présence de S.A.S. le Prince Souverain, de S.A.S. la Princesse Antoinette, de S.A.S. la Princesse Charlotte, de M. Jean-Charles Rey, des proches parents de S.A.S. le Prince Pierre, de M. Pierre Rey, ainsi que des Membres de la Légation de Monaco à Paris.

Après la mise en bière qui a lieu à 18 h. 30, en présence de S.A.S. le Prince Rainier III et des Membres de la Famille Princière, le Corps du Prince défunt est transporté à la Légation de Monaco où une chapelle ardente est dressée.

Le lendemain, une messe à la mémoire de l'illustre disparu y est célébrée par le Père Boston en présence de la Famille Souveraine et des membres de la Légation de Monaco à Paris. Durant toute la journée et le jour suivant de nombreuses personnalités de la politique, des lettres et des arts, des amis du Prince, viennent s'incliner devant Sa dépouille mortelle.

Le samedi 14 novembre, à 10 h. 45, le Corps de S.A.S. le Prince Pierre, accompagné depuis Paris

par S. E. le Comte d'Aillières, Ministre Plénipotentiaire, franchit la frontière monégasque de la Moyenne Corniche où il est accueilli par: S. E. M. Jean-Emile Reymond, Ministre d'État; S. E. M. Pierre Blanchy, Ministre Plénipotentiaire, Président du Conseil de la Couronne; M. Joseph Simon, Président du Conseil National; M. Robert Boisson, Maire de Monaco.

A cette cérémonie, empreinte d'une poignante simplicité, assiste une foule silencieuse et recueillie. Tandis qu'un piquet de carabiniers en grande tenue et en armes rend les honneurs, une première absoute est donnée par S. Exc. Mgr Laureux, Vicaire Général, assisté des Membres du Haut Clergé diocésain.

Précédé de motards de la police et escorté de carabiniers motocyclistes, le fourgon funèbre arrive, à 11 heures, devant la porte monumentale du Palais où la garde rend les honneurs. Entouré des Membres de Sa Famille, S.A.S. le Prince Souverain accueille la dépouille du Prince Pierre, dont le cercueil porté à bras par huit carabiniers est déposé dans la Chapelle palatine, transformée en Chapelle ardente.

Les hautes personnalités de la Principauté, et les Membres de la Maison du Prince présentent leurs condoléances au Souverain et aux Membres de la Famille princière, puis s'inclinent devant le Corps du Prince Pierre comme le fera, dès l'après-midi, la population tout entière jusqu'au jour des obsèques. Une veillée de prières est assurée, sans interruption, par les Membres du Clergé régulier et des communautés religieuses de la Principauté.

Les Funérailles

Le mardi 17 novembre sont célébrées en grande pompe les funérailles de S.A.S. le Prince Pierre.

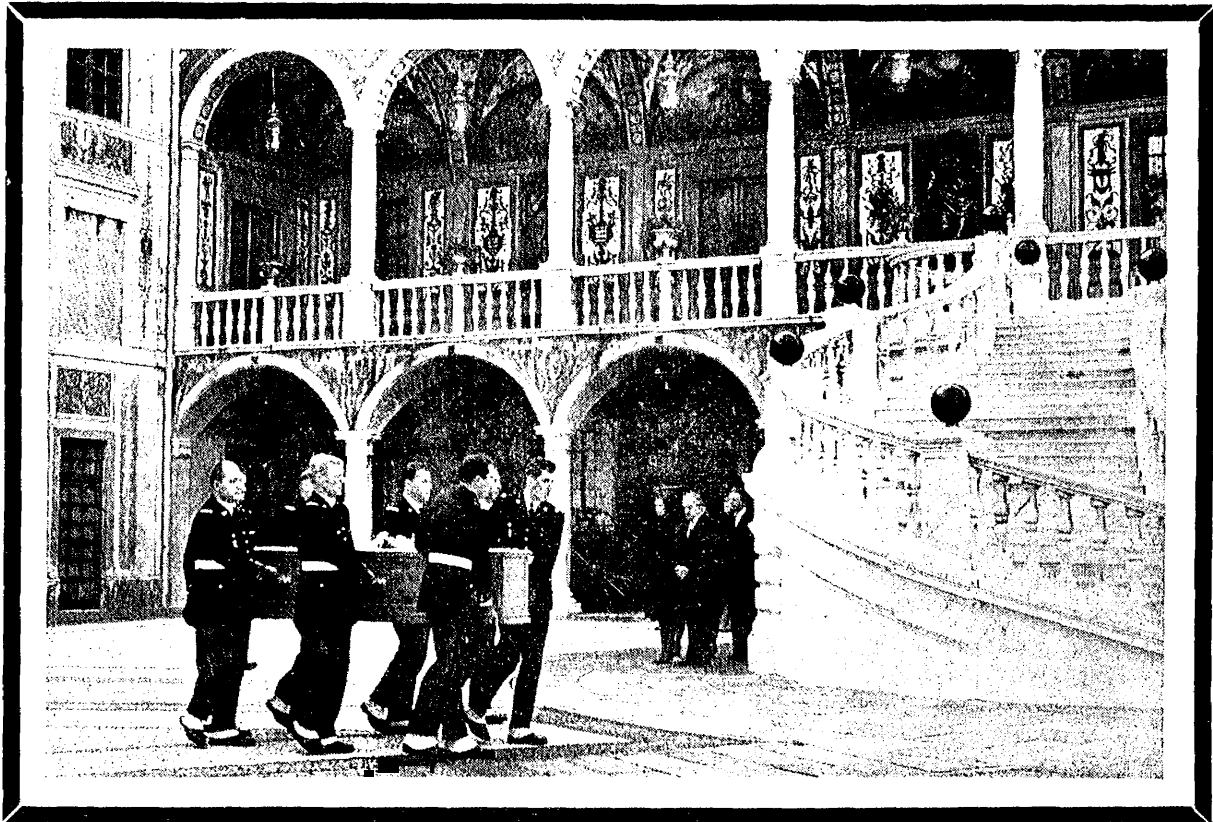
A 9 h. 45, S. Exc. Mgr Rupp, Evêque de Monaco, accompagné du Clergé diocésain, procède, dans la chapelle palatine, à la levée du Corps, en présence de S.A.S. le Prince Souverain et de la Famille Princière. Après les oraisons rituelles, le cercueil, recouvert du pavillon princier quitte lentement la Cour d'Honneur, porté à bras, selon une très ancienne tradition, par des Monégasques, Membres de la Vénérable Archiconfrérie des Pénitents de la Miséricorde, revêtus du surplis blanc et du camail noir.

Trois chars porte-couronnes, précèdent le drapeau monégasque; suivent les appariteurs portant les couronnes des Monégasques, du Conseil Communal, du Conseil National, des Conseillers de Gouvernement, de S. E. M. le Ministre d'État et de nombreuses Délégations, la plupart avec drapeaux ou couronnes portées à bras, se dirigent vers la cathédrale en tête du cortège et dans l'ordre suivant:

— Société de la Légion d'Honneur;

- Croix Rouge Monégasque;
- Union des Femmes Monégasques;
- Amicale des Retraités Monégasques;
- Union des Intérêts Français de Monaco;
- Fédération des Groupements Français de Monaco;
- Rotary Club;

- Combattants Volontaires des Guerres 1914-1918 et 1939-1940;
- British Association;
- Jeune Chambre Economique;
- Réseau Jean-Marie - Amicale de Monaco;
- Musée Océanographique;
- Association Amicale des Corsés;



Dans la Cour d'Honneur
le cercueil, porté par des carabiniers, est amené dans la Chapelle Palatine.

- Officiers Français de Monaco et de Beausoleil;
- Union Nationale des Combattants;
- Association des anciens Combattants de Monaco;
- Association des Anciens Combattants et Prisonniers de Guerre Beausoleil-Monaco;
- Fédération Nationale des Blessés du Poumon;
- Les Médaillés Militaires Beausoleil-Monaco;
- Association Nationale Française des Croix de Guerre;

- Association Culturelle Israélite de Monaco;
- Automobile Club,
- Groupement Syndical des Banques;
- Kart Club;
- Fédération Nationale de Tennis;
- Etablissements Melzassard;
- Fédération Nationale d'Escrime;
- Association Vox;
- Ski Club;

- Association des Patrons Coiffeurs;
- Société Nautique;
- Club Alpin de Monaco;
- Saint Jean Club;
- La Palladienne;
- Etablissements Renault;
- Omnium Sport;
- Société Roca Club de Monaco;
- Les Eclaireurs Neutres de France;
- Chocolaterie et Confiserie de Monaco;
- Club des Supporters de Monaco;
- Imprimerie Nationale de Monaco.

Le Cortège officiel

Tandis que la Musique municipale exécute des marches funèbres, le cortège quitte le Palais Princier, dans un immense recueillement.

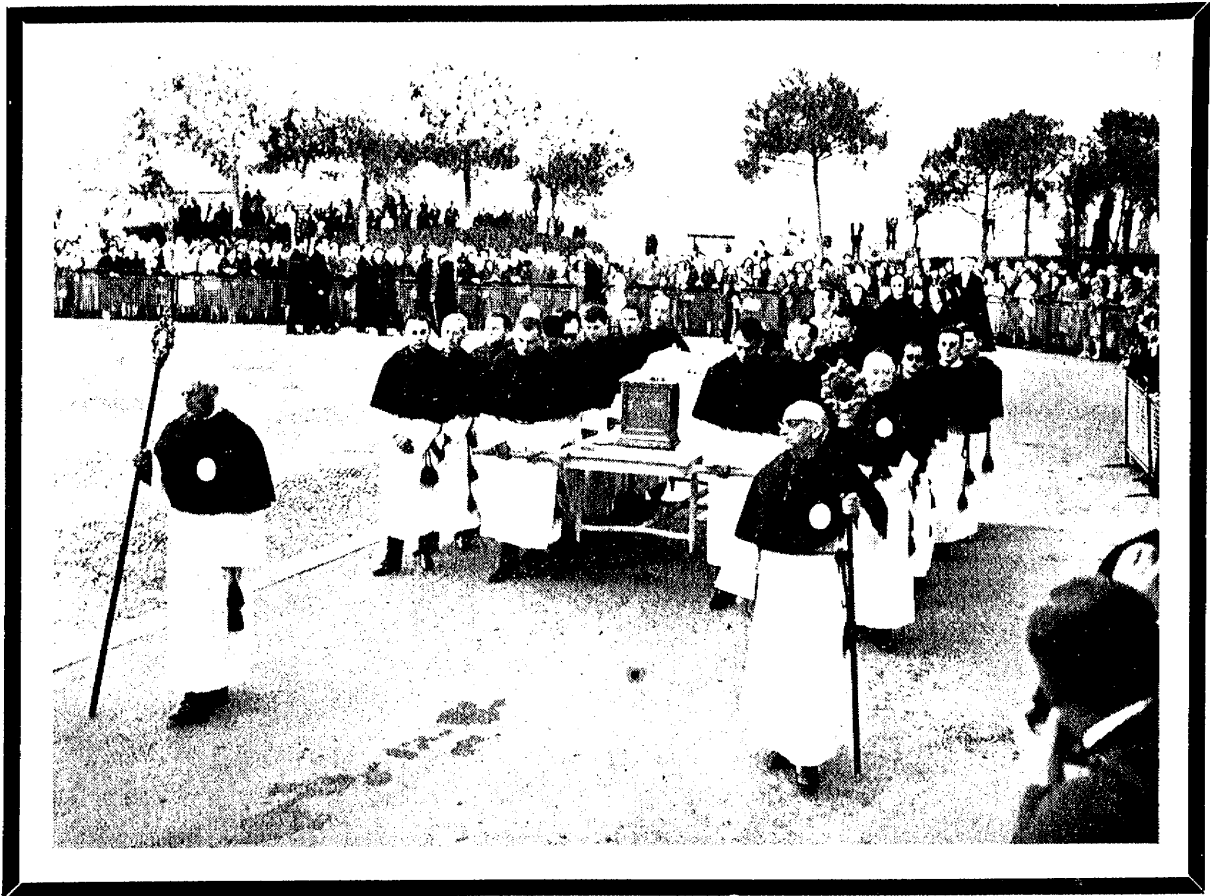
Précédé de la Grande Croix de l'Archiconfrérie de la Miséricorde et des Acolytes, du Clergé et de S. Exc. Mgr l'Evêque, le cercueil de S.A.S. le Prince Pierre traverse la grande place du Palais Princier.

A la suite, le cortège s'ordonne ainsi :

- Le Valet de S.A.S. le Prince Pierre portant, sur un coussin d'Honneur, la Grand Croix de l'Ordre de Saint-Charles;
- Deux Religieuses de la Congrégation des Sœurs Auxiliaires du Purgatoire;
- Deux Religieuses de Saint-Maur;
- Deux Religieuses de la Communauté des Filles de la Charité;
- Deux Religieuses du Bon Secours;
- Deux Religieuses du Rosaire;
- M^{lle} Hyacinthe Sapia, Infirmière de S.A.S. le Prince Pierre;
- Un Maître des Cérémonies;
- **S.A.S. le Prince RAINIER III;**
- Le Gouverneur de la Maison de S.A.S. le Prince Souverain;
- Les Membres de la Famille de S.A.S. le Prince Souverain;
 - M. Jean-Charles Rey;
 - Le Prince Guy de Polignac;
 - Le Prince Louis de Polignac;
 - Le Prince Henry Melchior de Polignac;
 - Le Prince Furstenberg;
 - Le Prince Schwarzenberg;
- Un Maître des Cérémonies.
- S. E. M. Jean-Emile Reymond, Ministre d'État;
- S. E. M. Pierre Blanchy, Ministre Plénipotentiaire, Président du Conseil de la Couronne et M. Joseph Simon, Président du Conseil National;
- M. Pierre-Jean Moatti, Préfet des Alpes-Maritimes, représentant M. le Président de la République Française et le Gouvernement de la République Française;
- Le Prince Enzo di Napoli Rampolla, Baili, Grand Chancelier de l'Ordre Souverain et Militaire de Malte;
- M. Alexandre Melin, Secrétaire d'État honoraire;
- M. Henri Cannac, Président du Conseil d'État, Directeur des Services Judiciaires;
- Le Corps Consulaire de carrière accrédité à Monaco;
- Le Comité de Direction du Bureau Hydrographique International;
- S. E. M. Pierre Notari, Ministre Plénipotentiaire, Conseiller de Gouvernement pour les Finances et les Affaires Economiques;
- M. Maurice Delavenne, Conseiller de Gouvernement pour l'Intérieur;
- M. Joseph Fissore, Conseiller de Gouvernement pour les Travaux Publics et les Affaires Sociales;
- M. Raoul Biancheri, Contrôleur Général des Dépenses;
- Les Conseillers de la Couronne :
- MM. le Docteur Charles Bernasconi;
 - Louis Cornaglia;
 - Louis-Constant Crovetto;
 - Pierre Jioffredy;
 - Jean-Charles Marquet;
 - Jacques de Millo-Terrazzani;
- Le Corps Diplomatique et Consulaire du Prince accrédité à l'étranger;
- La Maison de S.A.S. le Prince;
- Le Corps Consulaire honoraire accrédité à Monaco;
- Les Autorités Civiles Etrangères :
- MM. Paul Massa, Maire de Beausoleil, Conseiller Général, représentant M. Joseph Raybaud, Président du Conseil Général des Alpes-Maritimes;
 - Jean Médecin, Maire de Nice;
 - Louis Lottier, Maire de Roquebrune;
 - Jean Favre, Maire de La Turbie;
 - Victor Nicolaï, Maire de Peille;

- M. Robert Boisson, Maire de Monaco;
- Le Conseil National;
- Le Conseil d'État;
- Le Corps Judiciaire :
 - Les Magistrats de la Cour d'Appel;
 - Les Magistrats du Tribunal de Première Instance;

- Le Commis-Greffier;
- Les Avocats-Défenseurs et Avocats;
- L'Huissier;
- Le Conseil de Fabrique;
- Le Corps Municipal :
 - Les Adjointes et le Conseil Communal;
- Le Conseil Economique;



Place du Palais

Le cercueil porté par des Monégasques Membres de l'Archiconfrérie des pénitents de la Miséricorde.

- Le Premier Substitut du Procureur Général;
- Le Juge d'Instruction;
- Le Substitut du Procureur Général;
- Le Secrétaire Général des Services Judiciaires;
- Le Greffier en Chef;
- Le Greffier en Chef honoraire;
- Le Secrétaire Général du Parquet;
- Les Greffiers;

- Le Tribunal du Travail;
- Les Fondations des Princes :
 - Musée Océanographique;
 - Centre Scientifique;
 - Conseil Littéraire.
- Les Corps d'Officiers :
 - Les Officiers des Carabiniers, les Officiers des Sapeurs-Pompiers;

- Le Secrétariat Général et les Services du Ministère d'État :
L'Inspecteur Général de l'Administration;
Le personnel du Ministère d'État.
- Le Comité National Olympique;
- Le Secrétaire de la Présidence du Conseil National;
- Les Services du Département de l'Intérieur :
Le Directeur et les Chefs de Service de la Sûreté Publique;
Le Directeur de l'Instruction Publique;
Le Directeur et les Professeurs du Lycée;
Les Directeurs des Ecoles;
Le Conservateur et le Personnel du Musée d'Anthropologie Préhistorique;
L'Inspecteur Général des Activités Sportives;
Le Chef du Service de la Circulation;
Le Conseil de l'Ordre des Médecins;
Le Conseil du Collège des Chirurgiens-Dentistes;
Le Conseil du Collège des Pharmaciens.
- Les Services du Département des Finances et des Affaires Economiques :
Le Directeur du Budget et du Trésor;
Le Directeur du Commerce et de l'Industrie;
Le Directeur de l'Office des Emissions de Timbres-Poste;
Le Directeur et le Personnel de la Régie des Tabacs;
Le Receveur Principal et le Personnel des Postes et Télégraphes;
Le Conseil de l'Ordre des Experts-Comptables;
Le Comité Financier de la Caisse Autonome des Retraites;
- Les Services du Département des Travaux Publics et des Affaires Sociales :
La Direction du Service des Travaux Publics;
Le Commandant du Port et le Personnel du Service de la Marine;
Le Comité pour la Construction, l'Urbanisme et la Protection des Sites;
- Le Secrétaire Général et le Personnel des Services Municipaux;
- Le Personnel Médical du Centre Hospitalier Princesse Grace;
- Les Services Mixtes :
Le Receveur Particulier et le Personnel des Douanes;
- Les Sociétés Concessionnaires des Services Publics ou à Monopole :
Les Administrateurs et les Directeurs de la Société des Bains de Mer;
Le Directeur Général de la Société Radio Monte-Carlo;
Le Secrétaire Général de Télé Monte-Carlo;
Le Président-Directeur du Conseil d'Administration de la Compagnie des Autobus de Monaco;
Le Directeur et le Personnel de la Société Monégasque d'Electricité;
- La Fédération des Groupements Français de Monaco;
- L'Union des Intérêts Français;
- La Colonie Britannique;
- Le Comité de Bienfaisance de la Colonie Suisse.

La cérémonie religieuse

Alors que les Délégations se sont rangées avenue St-Martin, les membres de l'Archiconfrérie de la Miséricorde déposent le cercueil de S.A.S. le Prince Pierre face à la grande porte de la Cathédrale. Le cortège pénètre dans la nef centrale, alors que S.A.S. le Prince Souverain se recueille sur le parvis.

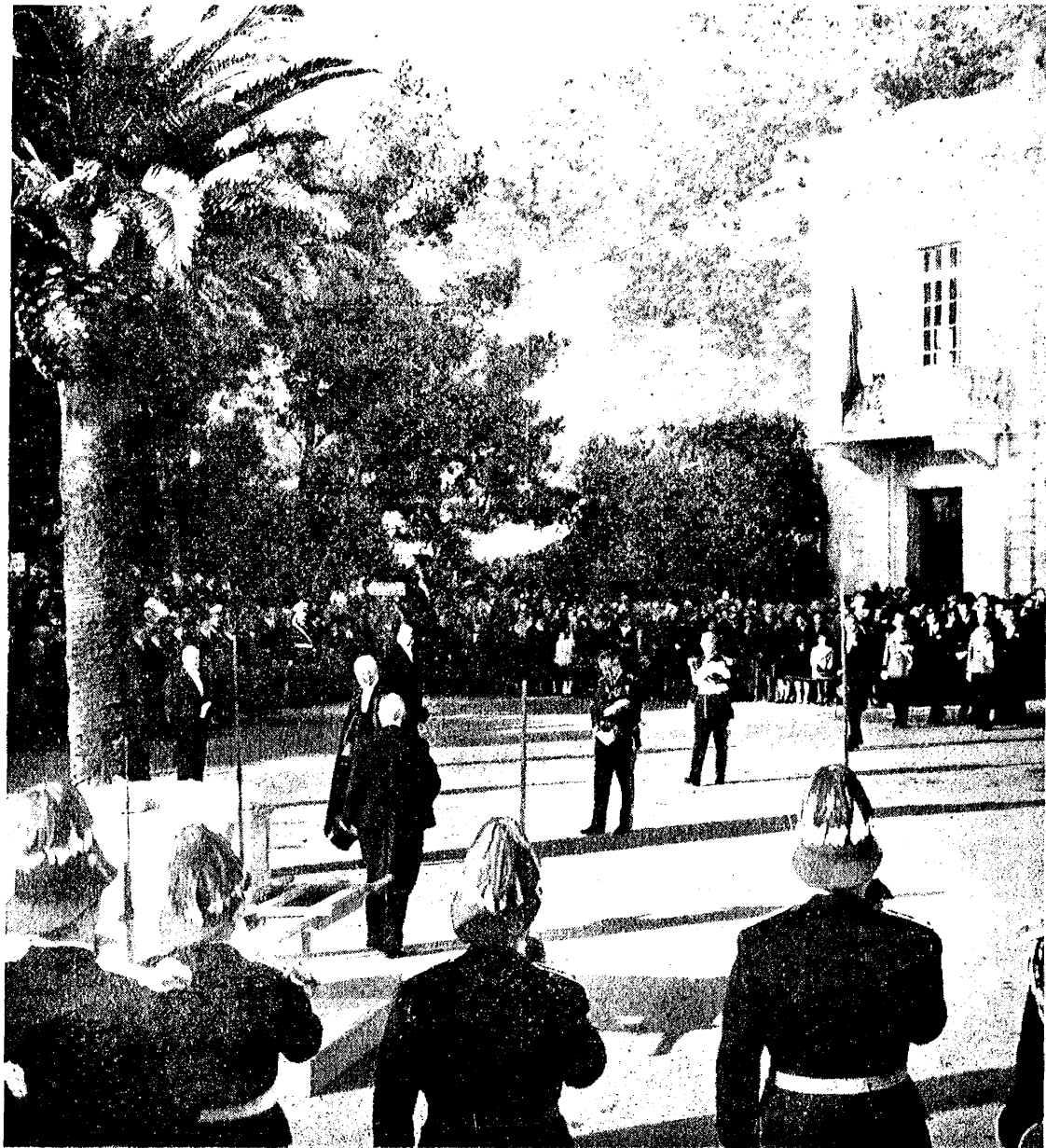
Le Prince Souverain est rejoint par S.A.S. la Princesse Grace, venue, en voiture, du Palais Princier, accompagnée du Prince Albert, Prince Héritaire, de la Princesse Caroline, de S.A.S. la Princesse Antoinette et des Dames de la Famille Princière.

A 10 heures précises, la dépouille mortelle de S.A.S. le Prince Pierre pénètre lentement dans la grande nef, sobrement parée, suivie de S.A.S. le Prince Souverain et des membres de la Famille Princière.

Accueilli au porche de la Cathédrale par S. Exc. Mgr Jean Rupp, Evêque de Monaco, entouré du Haut Clergé, du Clergé diocésain, et de celui des paroisses environnantes, le Prince Souverain prend place dans le transept, du côté de l'Epître, avec S.A.S. la Princesse Grace, S.A.S. le Prince Albert, Prince héritaire et S.A.S. la Princesse Caroline.

Au premier rang de la nef centrale, du côté Epître, prennent place : S.A.S. la Princesse Antoinette, S.A.S. la Princesse douairière, Princesse Ghislaine, M^{lle} de Massy, M. Jean-Charles Rey, M^{me} J.-B. Kelly.

Aux rangs suivants : le Prince Furstenberg, le Prince Schwartzberg, la Comtesse de la Rochefoucauld et deux Religieuses Auxiliaires du Purga-



toire, représentant la sœur en religion de S.A.S. le Prince Pierre, M^{me} Milica Banac, la Comtesse d'Aillières, M^{me} Guérin de Preccourt, M. et M^{me} Roger Crovetto, M^{me} Vera Maxwell, M^{me} Maria Callas, M^{lle} Hyacinthe Sapia et le Marquis Ruffo di Scaletta.

Du côté Evangile : M^{lle} du Boisrouvray, le Prince et la Princesse Guy de Polignac, le Prince Louis de Polignac, le Prince Henri-Melchior de Polignac, le Duc et la Duchesse de Polignac, M. et M^{me} des Closières, le Capitaine et Mrs Wood, Lady Bateman, Lady Doverdale, M^{lle} Vallet, M. Morel, M. A.S. Onassis, Comtesse Abington.

Dans le transept, côté Epître prennent place les Dames de la Maison Souveraine, alors que, côté Evangile se tiennent M. Pierre-Jean Moatti, représentant S. E. M. le Président de la République Française, S. E. le Bailli Grand Croix d'Obéissance D. Enzo di Napoli Rampolla, Prince de Resuttano, Grand Chancelier et Secrétaire du Souverain Conseil, représentant Son Altesse Eminentissime le Prince et Grand Maître de l'Ordre Souverain Militaire Hierosolymite de Malte, le Corps Consulaire accrédité auprès de S.A.S. le Prince, le Corps diplomatique et consulaire du Prince accrédité près les puissances étrangères et les représentants des Organismes internationaux dont le siège est à Monaco.

Dans la nef centrale, et dans l'ordre protocolaire, on note les personnalités du cortège officiel, les dames, fonctionnaires et invités.

Les bas-côtés sont réservés aux épouses des hauts fonctionnaires, au personnel de S.A.S. le Prince Pierre et du Palais, aux Monégasques et à la population; aux premiers rangs, on note M^{mes} Jean-Emile Reymond, Henri Cannac, Pierre Notari, Maurice Delavenne, Joseph Fissore, Henry Soum, César Solamito, Jean-Maurice Crovetto, Jacques Reymond, Robert Boisson, Francis Palmero, Brame-Gastaldi, Auguste Settimo, Marcel Gramaglia, M^{lle} Françoise Reymond et M^{me} Fulchiger.

Le Clergé régulier et séculier occupe les stalles autour de l'Autel.

La Messe Pontificale est alors célébrée par S. Exc. Mgr Rupp, Evêque de Monaco.

Le programme musical, composé selon les volontés expresses de S.A.S. le Prince Pierre de Monaco, réalisé, par M^{lle} Nadia Boulanger, Maître de Chapelle du Palais Princier, est exécuté pendant la cérémonie religieuse, avec le concours de l'Orchestre National et des Chœurs de l'Opéra de Monte-Carlo, ainsi que de la Maîtrise de la Cathédrale, sous la direction de M. Louis Fremaux et de M. le Chanoine Henri Carol, M. Emile Bourdon étant aux Grandes Orgues.

Ce programme comporte l'exécution de la « Fantaisie en ut mineur de J.S. Bach », le « Kyrie » et le

« Sanctus, Benedictus » de la Messe du Couronnement de Mozart, le « Pie Jesu » de Gabriel Fauré, le « Bist du bei mir » de J.S. Bach, le « Es ist genug » et le « Beglückte Herde », du choral de la Cantate 60 de J.S. Bach, ainsi que le « Grave » de la Fantaisie en Sol majeur de J.S. Bach.

Les interprètes ont été M^{me} Claudine Collard, soprano; M^{me} Marguerite Paquet, contralto; M. Michel Carey, ténor; M. Pierre Mollet, basse; MM. Bernard Seluile et Fernand Bertrand, organistes.

Aussitôt après la cérémonie religieuse, S.A.S. le Prince Souverain et la Famille Princièrè quittent la Cathédrale pour regagner le Palais en voitures, tandis que l'assistance se retire après s'être une dernière fois inclinée devant la dépouille mortelle de S.A.S. le Prince Pierre.

Le cercueil de S.A.S. le Prince Pierre reste sur le catafalque, gardé par six carabiniers en armes. Une foule considérable défile, silencieuse et recueillie, pour rendre un dernier hommage au Prince disparu.

A 15 h. 30, les portes de la Cathédrale sont fermées au public.

A 16 heures, S.A.S. le Prince Souverain et les Membres de la Famille Princièrè sont accueillis à la grande porte de la Cathédrale par Mgr Laureux, Vicaire Général. A 16 h. 30, la dépouille mortelle de S.A.S. le Prince Pierre est transportée à la Chapelle de la Paix où S. Exc. Mgr Rupp, Evêque de Monaco, récite les prières.

La cérémonie de mise au caveau se déroule en la seule présence de la Famille princière.

La Messe de l'Église Saint-Honoré d'Eylau

A l'heure où commence la cérémonie religieuse de la Cathédrale de Monaco, une messe de requiem est célébrée, à Paris, en l'Église paroissiale de Saint-Honoré d'Eylau.

Dans le transept, devant l'Autel, un catafalque est dressé, recouvert d'un drap noir, aux armes de la Maison Souveraine.

La messe est dite par le Vicaire général, l'absoute étant donnée par Mgr Seidillière, Prélat de S.S. le Pape, Curé de Saint-Honoré d'Eylau.

Mgr Ange Pedroni, Délégué Permanent du Saint-Siège auprès de l'Unesco, représente le Nonce apostolique, empêché par sa participation, à Rome, aux travaux du Concile œcuménique.

S. E. M. Jacques Reymond, Ministre Plénipotentiaire, Chargé d'affaires de Monaco auprès du Gouvernement de la République Française, représentant S.A.S. le Prince Souverain et le Général Renaud de Corta, Chef de l'État major particulier,

représentant le Général de Gaulle, Président de la République Française, sont placés, respectivement, à droite et à gauche du catafalque.

Dans le transept, du côté de l'Épître, on note, dans le Corps diplomatique, la présence de S. E. M. André-François Poncet, de S. E. M. Payard, de S. E. M. Jean Berthelot et de S. E. M. Jean Soneriu, Ministre Plénipotentiaire de l'Ordre Souverain de Malte.

Du côté de l'Évangile, MM. Georges Pompidou, Premier Ministre; Maurice Couve de Murville, Ministre des Affaires Étrangères; Hass Picard, Préfet de la Seine, Maurice Papon, Préfet de Police, empêchés en raison de la visite officielle du roi Hussein de Jordanie, se sont fait représenter.

Au premier rang de la nef centrale, ont pris place : S.A.S. la Princesse Charlotte, le Prince Hubert de Polignac, le Prince et la Princesse François de Polignac, M^{lle} Marie-Odetta de Polignac, M. et M^{me} de la Touche, le Comte et la Comtesse de Rengervé, M^{me} Eon Le Gouvello, M. Bertrand Le Gouvello, le Comte et la Comtesse de Bagneux, la Marquise de Roys, le Comte et la Comtesse Bernard de Sachs et M^{me} François de Saxcé.

Au premier rang de la travée de droite : Leurs Excellences MM. Jacques Rueff, Pierre Voizard, Emile Pelletier, Arthur Crovetto, ainsi que M^{me} Pierre de Witasse, M^{me} Henri Tremeaud et M. Claude Bouilloux-Lafont.

M. Pierre Coeyteaux représente l'Unesco et M. René Novella, la Commission Nationale pour l'Éducation, la Science et la Culture. Viennent ensuite, les membres de la Légation de Monaco à Paris, et les représentants de certaines institutions de la Principauté : le Tribunal Suprême dont la délégation était conduite par M. le Président Brouchet, la Cour de révision judiciaire représentée par M. le Conseiller Milhac, l'Institut Océanographique par M. Jean Delorme; M. Roland Dorgeles représente le Conseil Littéraire de la Principauté et M. Emmanuel Bondeville, le Comité d'organisation et le Jury du Prix de Composition Musicale Rainier III.

Le programme musical de cette cérémonie était interprété par la Maîtrise et comportait : le « Requiem » de Gabriel Fauré, la « V^e Beatitude » de César Franck, et le « O Vos Omnes » de Vittoria.

L'hommage de l'Unesco

Le mardi 17 novembre, dès qu'il a eu connaissance du décès de S.A.S. le Prince Pierre, M. René Maheu, Directeur Général de l'Unesco, a décidé d'annoncer personnellement, dans les diverses salles de commis-

sion et de groupes de travail de la XIII^e Conférence Générale de l'Unesco, la disparition du Président de la Délégation monégasque.

En outre, au cours de la 29^e séance plénière qui s'est tenue le vendredi 13 novembre, à 10 heures, le Professeur Norair Sissakian, représentant de l'URSS, Président de la XIII^e Conférence générale, s'est ainsi exprimé :

« La Conférence Générale vient d'apprendre avec « infiniment de tristesse la mort de S.A.S. le Prince « Pierre de Monaco, Président de la Commission « Nationale Monégasque et Chef de la Délégation « Monégasque aux Conférences Générales depuis « 1954.

« Nous éprouvons infiniment de tristesse, car le « Prince était connu des délégués, comme il était « connu dans le monde entier pour son action dans le « domaine des arts, des lettres et des sciences ».

M. Sissakian a alors lu le texte du télégramme adressé par la Conférence à S.A.S. le Prince Souverain pour Lui exprimer la sympathie la plus profonde et la plus sincère de tous les Délégués.

Une minute de silence fut ensuite observée à la mémoire de S.A.S. le Prince Pierre de Monaco.

M. René Bocca, Conseiller de Légation, membre de la Délégation Monégasque à la XIII^e session de la Conférence Générale remercia l'Assemblée.

Les industriels forains installés sur les Quais du Port, à l'occasion de la Fête Nationale, ont fait célébrer, le jeudi 19 novembre, à 10 heures, en l'Église Sainte-Dévote, un service funèbre, à la mémoire de S.A.S. le Prince Pierre.

S.A.S. le Prince Souverain s'était fait officiellement représenter par le Colonel Jean Ardant, Gouverneur de la Maison Princièrè.

Les Couronnes

- Les membres de la Famille Princièrè;
- Les parents de S.A.S. le Prince Pierre;
- Sa Majesté la Reine Victoria Eugénia;
- LL.MM. le Roi Pierre et la Reine Alexandra de Yougoslavie;
- S.M. le Roi Hussein de Jordanie;
- Le Préfet et le Conseil Général des Alpes-Maritimes;
- Le Président et les membres de la Société de la Légion d'Honneur de Monaco;
- Les Français de Monaco;
- L'Union des intérêts français de Monaco;

- La ville de Nice (Maire et population);
- La ville de Beausoleil;
- La ville de Menton;
- Le Maire de Peille;
- La ville de Roquebrune-Cap-Martin et son Maire;
- Le Ministre d'État;
- Le Conseil d'État;
- Le Corps Consulaire de Monaco (le Doyen et les Membres);
- Le Comité de Direction du Bureau Hydrographique International et le Personnel;
- Les Conseillers de Gouvernement;
- Les Légations de S.A.S. le Prince;
- Les Consulats de Monaco à l'étranger;
- Les Membres de la Maison Souveraine;
- Le Conseil National;
- Les Services Judiciaires;
- Le Conseil Communal;
- Le Conseil Economique;
- La Force Publique;
- La Croix-Rouge Monégasque;
- Les Membres du Conseil Littéraire de la Principauté;
- La Bibliothèque Caroline;
- Le Centre International d'Études des Problèmes Humains;
- L'Amicale des Retraités Monégasques;
- Le J. Club de Monaco;
- Le Comité d'Organisation du Prix de Composition Musicale Prince Rainier III de Monaco;
- Le Comité Olympique Monégasque;
- Le Personnel et la Direction de la Sûreté Publique;
- La Commission Nationale de l'Unesco;
- L'Ordre des Médecins;
- Le Collège des Chirurgiens-Dentistes;
- Le Collège des Pharmaciens;
- L'Ordre des Experts-Comptables;
- L'Ordre des Architectes;
- Les Fonctionnaires de l'État;
- Les Agents de l'État;
- Les Fonctionnaires Municipaux;
- La Direction et le Personnel des Caisses Sociales;
- L'Administration du Corps Médical du Centre Hospitalier;
- La Société Monégasque d'Assainissement;
- La Société Monégasque d'Électricité;
- Le Conseil d'Administration de la Société Monégasque du Gaz;
- Les Monégasques;
- Le Syndicat des Cadres des fonctionnaires;
- L'Association Syndicale Autonome des fonctionnaires;
- M^{lle} Hyacinthe Sapia;
- Le personnel de la villa de S.A.S. le Prince Pierre;
- M. et M^{me} Antoine Ongaro;
- Le personnel du Palais;
- Le personnel de l'étude de M^e J.-C. Rey;
- La population de Monaco;
- Le Directeur de l'Opéra de Monte-Carlo;
- L'Association pour la gestion de l'Orchestre National de l'Opéra de Monte-Carlo;
- L'Orchestre National de l'Opéra de Monte-Carlo;
- Le Président, l'Administrateur-Délégué et le Conseil d'Administration de l'Imprimerie Nationale;
- La Direction et le Personnel de l'Imprimerie Nationale;
- Le Receveur Principal et le Personnel des Postes de la Principauté;
- L'Institut Océanographique et le Musée Océanographique;
- Les Jeunesses Musicales;
- La Maison de Repos du Cap Fleuri;
- L'Automobile Club de Monaco;
- La Société pour la gestion des droits d'auteurs;
- La Fédération Patronale Monégasque;
- Le Syndicat Patronal du Bâtiment;
- Le Syndicat Patronal du Textile de Monaco;
- Le Syndicat Patronal Monégasque des Arts Graphiques;
- Le Groupement des Banques de Monaco;
- L'Association des propriétaires de Monaco;
- L'Union des Commerçants de Monaco;
- Radio Monte-Carlo;
- Télé Monte-Carlo;
- L'Union des femmes monégasques;
- Le Studio de Monaco;
- Le Monte-Carlo Golf Club;
- Le Lions Club de Monaco;
- L'Union Club;
- Le Yacht Club de Monaco;

- La Fédération Monégasque de Lawn Tennis;
- Le Monte-Carlo Ski Club;
- Le Monte-Carlo Club;
- Les Sociétés Sportives;
- La Société Canine de Monaco;
- Le Roca Club;
- La Paladienne;
- Le Conseil d'Administration de la S.B.M.;
- La Direction et le Personnel des Établissements Hôtelières de la S.B.M.;
- Le Conseil d'Administration de l'Imprimerie Monégasque;
- La Direction et le Personnel de l'Imprimerie Monégasque;
- Le Conseil d'Administration de la Société Auto-Riviera;
- La British Association de Monaco;
- La Colonie Suisse de Monaco;
- L'Association Culturelle Israélite de Monaco;
- La Société Anonyme Champagne Pommery et Greno;
- Le Crédit Foncier de Monaco;
- Le Crédit Mobilier de Monaco;
- La Chambre des Agents Immobiliers;
- L'Olympic Maritime;
- L'Union Economique et Financière;
- Le Conseil d'Administration et la Direction de l'Hôtel Métropole;
- S. E. M. Paul Noghès;
- M. Pierre Rey;
- La Maharane de Baroda;
- S. E. M. le Ministre de Monaco à Berne et M^{me} Henri Soum;
- M. et M^{me} Louis Aureglia;
- M. et M^{me} César-Charles Solamito;
- M. Auguste Médecin;
- M^{me} Charles Bellando de Castro;
- M^{lle} Nadia Boulanger;
- M^{me} Auguste Settimo;
- M. et M^{me} Jacques de Millo;
- M^{me} Milica Banac;
- M. Hannibal de Mesa, Chargé des Intérêts Cubains;
- Le Consul Général de Monaco à Berne et M^{me} Welti;
- M^{me} le Dr Emilie Simon-Pâpin;
- M^{me} Callas;
- Lady Bateman;
- Lady Doverdale;
- M^{lle} Louise Vallet;
- M. Onassis;
- M^{me} Daisy Bartholoni;
- M^{me} Marie-Louise Van Klaveren;
- Sir Chester Beatty;
- M^{me} Charlotte Barbero, M. et M^{me} Jean Giovannini;
- Mrs. Georges Pierce Butler;
- Miss Gloria Butler;
- M^{me} A. Bailly;
- M. Aimé Barelli;
- M^{me} Henri Carnal;
- Le Comte et la Comtesse de Montrose;
- M^{me} de Changy-Grollet;
- M. et M^{me} Edmond Crovetto;
- Le Comte et la Comtesse de Casteja;
- La Comtesse Isabel de Changy;
- La Famille Louis-René Cellario;
- Le Capitaine et M^{me} Delaye;
- La Comtesse d'Aubigny d'Esmyards;
- M. et M^{me} Decio Ferriani;
- M. et M^{me} Francis Fissore;
- M. et M^{me} Emile Girardeau;
- Le Dr et M^{me} Angelo Giribaldi-Laurenti;
- M. et M^{me} Raymond Jutheau;
- M. Edmond Jahlan;
- Ihlamy Hussein Pacha;
- M^{me} June Vane Ivanovic;
- Le Marquis et la Marquise Malaspina;
- M. et M^{me} Gérard Marsan;
- M^{mes} Pauline Malgarini et Angèle Trinchiero;
- M. David Niven;
- M. et M^{me} Charles Pasquier;
- M^{me} Pierre Polowitsoff;
- M^{me} Porgès;
- M. et M^{me} André Picco;
- M^{me} J. Rolland;
- Le Comte Seilern;
- M^{me} Yve Jacques Sangiorgio;
- M. et M^{me} Riccardo Salmona;
- Lucie, Vera, Laura San Luca;
- M. Lazare Sauvaigo;
- Mrs. Cloud Pearce Serocold;
- M^{mes} Paul et Agathe Roear et M. François Valery;
- M. Gilbert Vatrican;

- Mrs. William Kay Wallace;
- M. Modeste Biancheri;
- La Mercury Travel Agency;
- La Société Sadim;
- Les Concessionnaires des Grandes Marques Automobiles de Monaco;
- Les débiteurs de Tabacs de Monaco;
- L'Association des Chauffeurs de Taxis de Monaco;
- M. Henri Dié et ses collaborateurs;
- Etablissements C.M. et R.C.M.; (MM. Maurice et Raymond Cohen);
- Maison Narmino;
- M. et M^{me} Jean Sorasio;
- M^{lle} Allione;
- Fleurs Fajy.

Les Télégrammes

Nous reproduisons ci-après le texte de quelques-uns des nombreux télégrammes parvenus au Palais Princier :

de Sa Sainteté le Pape :

« Apprenant avec peine la mort de S.A.S. le Prince Pierre de Monaco, Nous élevons de grand cœur vers Dieu, de ferventes prières pour le disparu et envoyons à Votre Altesse Sérénissime, en gage des divins réconforts dans cette douloureuse épreuve, notre particulière bénédiction apostolique.

PAULUS PP VI ».

* * *

de S. E. le Général de Gaulle, Président de la République Française :

« C'est avec une grande tristesse que j'apprends la disparition de Son Altesse Sérénissime le Prince Pierre de Monaco.

« Je prie Votre Altesse Sérénissime de croire à ma vive sympathie et à mes sentiments de haute et amicale considération. »

* * *

de S.M. la Reine de Grande-Bretagne :

« My husband and I send You our sincere sympathy in Your great loss.

ELIZABETH R. »

* * *

de LL.MM. le Roi et la Reine des Belges :

« Nous apprenons avec émotion le décès du Prince Pierre, Votre Père, et tenons à Vous exprimer notre vive sympathie et nos profondes condoléances.

BAUDOUIN FABIOLA. »

* * *

de S. M. le Roi des Hellènes :

« A l'occasion de la perte cruelle que Vous venez de subir, la Reine et moi Vous envoyons nos condoléances les plus sincères.

CONSTANTIN R. »

* * *

de S. M. le Roi de Danemark :

« Please accept my warmest sympathy in Your sad loss.

FREDERIK R. »

* * *

de S. M. le Roi de Norvège :

« Je Vous présente mes sincères condoléances à l'occasion du décès du Prince Pierre Votre cher Père.

OLAV R. »

* * *

de S. M. la Reine et S. A. R. le Prince Bernhard des Pays-Bas :

« Profondément ému par le décès de Votre Père, nous tenons à Vous exprimer nos sentiments de profonde sympathie.

JULIANA R. BERNHARD. »

* * *

de S. M. le Roi de Suède :

« Je Vous prie d'accepter mes condoléances sincères ainsi que celles de la Reine à l'occasion de la perte douloureuse que Vous venez de subir.

GUSTAF ADOLF. »

* * *

de S. M. le Shah d'Iran :

« Profondément ému par la triste nouvelle du décès de Son Altesse Sérénissime le Prince Pierre, le Père vénéré de Votre Altesse Sérénissime, je

« tiens à Lui exprimer ma sympathie la plus sincère
« tout en priant le Tout-Puissant de La combler de
« Ses grâces.

MOHAMMAD REZA PAHLAVI. »

* * *

*de LL. AA. RR. le Grand-Duc et la Grande-Duchesse
de Luxembourg :*

« Très tristes d'apprendre la douloureuse nouvelle
« du décès du Prince Pierre, De tout cœur nous
« sommes en pensées avec Vous.

JOSEPHINE-CHARLOTTE JEAN. »

* * *

de S. M. le Roi du Maroc :

« Nous avons appris avec douleur le décès de
« Votre regretté Père.

« En cette cruelle circonstance, nous prions
« Votre Altesse d'agréer nos condoléances attristées
« en implorant le Très Haut de Lui accorder Sa
« miséricorde et combler les siens de Sa Haute Man-
« suétude.

HASSAN II. »

* * *

de S. A. S. le Prince de Liechtenstein :

« Profondément ému de la nouvelle du décès du
« Père de Votre Altesse Sérénissime, le Prince Pierre,
« je tiens à exprimer à Votre Altesse Sérénissime,
« ainsi qu'à S.A.S. la Princesse, mes plus vives con-
« dèles et ma douloureuse sympathie.

« Je prie Votre Altesse Sérénissime de transmettre
« mes hommages respectueux à S.A.S. la Princesse et
« d'accepter l'expression de ma haute considération
« et de ma vive amitié.

FRANÇOIS-JOSEPH, PRINCE DE LIECHTENSTEIN. »

* * *

*de S. E. M. Heinrich Lübke Président de la République
Fédérale d'Allemagne :*

« Emu de la nouvelle du décès de Votre Père, Son
« Altesse Sérénissime le Prince Pierre de Monaco,
« j'exprime à Votre Altesse Sérénissime toute la part
« que je prends à Son deuil. »

* * *

*de S. E. M. Lyndon B. Johnson, Président des États-
Unts d'Amérique :*

« It was with deep sorrow that I received Your
« message on the passing of Your father Prince Pierre
« of Monaco. Mrs. Johnson and I send our heartfelt
« sympathy. »

* * *

*de S. E. M. Cesare Merzagora, Président suppléant
de la République Italienne, Président du Sénat :*

« Ho appreso con il piu profondo rammarico la
« notizia della scomparsa del Suo genitore delle cui
« doti altissime di cultura, di umanità e di generosità,
« conservo il migliore ricordo.

« Nel partecipare al Suo grande dolore tengo a
« esprimerle le piu sentite condoglianze del popolo
« italiano alle quali aggiungo con sincero animo quelle
« mie personali. »

* * *

*de S. E. M. Eamon de Valera, Président de la République
d'Irlande :*

« Very sorry to learn of the death of Your beloved
« father Prince Pierre, You have my deepest sympa-
« thy. »

* * *

*de S. E. M. Ludwig Von Moos, Président de la
Confédération Suisse :*

« Attristé par la nouvelle du décès du Prince
« Pierre, je prie Votre Altesse d'agréer, au nom du
« Conseil Fédéral, ma plus profonde sympathie. »

* * *

*de S. E. le Généralissime Francisco Franco, Chef de
l'État espagnol :*

« Con motivo grave luto aflige Vuestra Alteza
« ruegole acepte en union de Su Alteza Princesa Grace
« testimonio mi sentidísimo pesame as como el de mi
« esposa por tan irreparable desgracia. »

* * *

*de S. E. M. Americo Thomaz, Président de la République
Portugaise :*

« Je prie Vos Altesses d'accepter les sincères
« condoléances que ma femme et moi Leur adressons
« à l'occasion du décès du Prince Pierre. »

* * *

de Son Altesse Eminentissime le Grand-Maître de l'Ordre Souverain Militaire de Malte :

« Profondément touché par la triste nouvelle de la perte de Votre bien-aimé Père, je Vous prie d'accepter pour Vous et la Princesse mes condoléances les plus émues. »

FRA ANGELO DI MOJANA. »

* * *

de S. M. la Reine Mère de Grande Bretagne :

« So deeply grieved to learn of Your great loss I send You my heartfelt sympathy in this moment of sorrow. »

ELIZABETH R. QUEEN MOTHER. »

* * *

de S. M. la Reine Elisabeth de Belgique :

« Désolée de la triste nouvelle que Vous me télégraphiez, je Vous dis ma profonde condoléance et la part que je prends de tout cœur à Votre douloureuse perte. Avec grande tristesse, Votre dévouée Cousine Elisabeth. »

* * *

de S. M. la Reine-Mère de Grèce :

« Heartfelt sympathy. »

FREDERIKA R. »

* * *

de LL. AA. RR. le Comte et la Comtesse de Paris :

« Nous apprenons avec peine le deuil qui Vous frappe si cruellement. De tout cœur nous partageons Votre chagrin et nous Vous adressons nos bien vifs sentiments de condoléances. »

* * *

de LL. AA. RR. la Grande-Duchesse Charlotte et le Prince Félix de Luxembourg :

« Désolés d'apprendre le décès de Son Altesse le Prince Pierre, Votre regretté Père, nous Vous adressons nos condoléances émues et toute notre sympathie dans Votre grand deuil. »

CHARLOTTE FELIX. »

* * *

de S. M. le Roi Humbert :

« Mes condoléances les plus sincères. Affectueusement. »

* * *

de LL. AA. RR. le Comte et la Comtesse de Barcelone :

« Prie Votre Altesse bien vouloir recevoir nos très sincères et affectueuses condoléances pour décès de Votre cher Père. »

* * *

de LL. AA. RR. le Prince et la Princesse de Liège :

« Nous apprenons avec beaucoup de tristesse la mort du Prince de Polignac et nous Vous exprimons nos affectueuses condoléances. »

ALBERT PAOLA. »

* * *

de LL. AA. RR. le Prince et la Princesse des Asturies :

« We send You our most deepfelt sympathy our thoughts are with You. »

SOPHIE JUANITO. »

* * *

de S. A. R. le Prince Norodom Sihanouk, Chef d'État du Cambodge :

« Au nom de Sa Majesté ma Mère, de la Famille Royale et en mon nom personnel, je tiens à présenter à Votre Altesse Sérénissime nos condoléances émues dans le deuil cruel qui La frappe en la Personne de Son Altesse Sérénissime le Prince Pierre de Monaco. »

* * *

de S. M. le Roi de Thaïlande :

« Having learnt with deep regret of the passing away of Prince Pierre of Monaco. »

« We hasten to convey to You our sincere sympathy and condolences. »

BHUMIBOL R. »

* * *

de S. A. R. *Farouk Fouad* :

« Partageons Votre douleur et Vous adressons nos
« plus sincères condoléances. »

* * *

de S. E. M. *Arturo Illia, Président de la République
Argentine* :

« En nombre del pueblo y gobierno argentinos
« y el mio proprio hago llegar a vuestra Alteza Sere-
« nisima y Augusta Familia los sentimientos de condo-
« lencia por el fallecimiento de Su Alteza Serenissima
« El Principe Pedro de Monaco. »

* * *

de S. E. M. *le Dr Adolf Schaerf, Président Fédéral de la
République d'Autriche* :

« Profondément touché par la triste nouvelle de la
« mort du Prince Pierre de Monaco, je tiens à exprimer
« à Votre Altesse Sérénissime mes condoléances les
« plus sincères. »

* * *

de S. E. *le Dr François Duvalier, Président à vie de la
République d'Haïti* :

« Douloureusement ému par la triste nouvelle
« du décès de Son Altesse Sérénissime le Prince Pierre
« de Monaco, je prie Votre Altesse et Sa Famille de
« bien vouloir agréer les sincères condoléances du
« peuple et du Gouvernement haïtiens.

« Je saurais gré à Votre Altesse de croire que la
« Nation haïtienne tout entière partage le deuil dont
« vient d'être frappé le noble peuple monégasque.

« Très haute considération. »

* * *

de S. E. M. *Charles Helou, Président de la République
du Liban* :

« Vivement affecté par la nouvelle du décès de
« Votre regretté Père, j'exprime à Votre Altesse mes
« sincères condoléances et ma vive sympathie. »

* * *

de S. E. M. *Philibert Tsiranana, Président de la
République malgache* :

« A la suite du décès du Prince Pierre, Votre Père,
« je tiens à Vous adresser, au nom du Gouvernement

« malgache et personnellement, mes sincères condo-
« léances et l'expression de ma sympathie attristée.
« Haute considération. »

* * *

de LL. MM. *le Roi et la Reine de Roumanie* :

« Sad to learn passing away Your Father all our
« thoughts are with You.

MICHAEL AND ANNE. »

* * *

de S. M. *la Reine Hélène de Roumanie* :

« All my sincerest sympathy and thoughts are
« with You and Grace in thise sad moments.

HÉLÈNE. »

* * *

de LL. MM. *le Roi et la Reine de Yougoslavie* :

« Our thoughts are with You in Your great loss.

PETER AND ALEXANDRA. »

* * *

de S. E. M. *Diosdado Macapagal, Président des
Philippines* :

« On behalf of the Filipino people and on my own I
« wish to convey to Your Highness and through You
« to the people of Monaco sincerest condolences on
« the demise of Your father Prince Pierre, Count of
« Polignac. We join You in Your hour of bereavement. »

* * *

de MM. *les Capitaines Régents et M. le Secrétaire aux
Affaires Etrangères de la République de Saint-
Marin* :

« Nome Governo et popolo Republica San Marino
« partecipano Suo grave lutto et esprimono sensi
« profonde cordoglio.

« Capitani reggenti : Giuseppe MICHELONI

Marino MULARONI

« Secretario di Stato Affari Esteri : Federico Bigi. »

* * *

de S. E. M. Zalman Shazar, Président de l'État d'Israël :

« Profondément touché par la triste nouvelle du décès de Votre Père, je Vous prie d'agréer « l'expression de ma vive sympathie et Vous présente « mes plus sincères condoléances. »

**

de S.M. le Roi Siméon II de Bulgarie :

« Très attristés par nouvelle que Votre Altesse « Sérénissime a bien voulu nous communiquer.

« Partageant Votre grand chagrin, Vous envoyons « ainsi qu'à S.A.S. la Princesse et Votre Sœur, nos « profondes condoléances.

« De Votre Altesse Sérénissime, le très affectionné

SIMEON II, Roi des Bulgares ».

**

de S.M. la Reine Marie-José d'Italie :

« De tout cœur, je Vous exprime mes sentiments « de bien vive sympathie. »

**

de LL.AA. Impériales et Royales l'Archiduc et l'Archiduchesse Otto de Habsbourg :

« Prenons part de tout cœur en pensée et prière à « Votre grande douleur.

REGINA OTTO DE HABSBOURG.»

**

de S.A.R. la Princesse Axel de Danemark :

« De tout cœur avec Vous dans Votre grande « douleur.

MARGARETHA. »

**

de LL.AA.RR. le Prince et la Princesse Joseph de Bavière Bourbon :

« Profonde sympathie dans grand malheur. Affec- « tueusement! »

**

de LL.AA.RR. le Duc et la Duchesse de Gênes :

« Très tristes Votre douloureux deuil, envoyons « profondes sincères condoléances.

FILIBERTO LYDIA SAVOIE-GENES. »

**

de S.A.R. la Princesse René de Bourbon Parme :

« Attristée par la douloureuse nouvelle, suis de « tout cœur avec Grace et Vous,

MARORETHE. »

**

de M. Pierre Pasquini, Vice-Président de l'Assemblée Nationale :

« Vous prie bien vouloir accepter mes sentiments « de condoléances extrêmement attristés. »

**

de S.A.S. le Prince Sadrudin Aga Khan, Haut Commissaire Adjoint des Nations Unies pour les Réfugiés :

« Je prie Votre Altesse Sérénissime, ainsi que la « Princesse Grace d'accepter mes très sincères condo- « léances à l'occasion du deuil cruel qui frappe la « Maison Princière de Monaco en la Personne du « Prince Pierre.

« Il laissera dans nos mémoires un souvenir « impérissable notamment pour l'intérêt constant « qu'Il a porté aux arts et aux lettres, ainsi qu'à toutes « les causes humanitaires.

« Je partage la douleur de Vos Altesses Sérénis- « simes et Les prie de croire à ma profonde sympa- « thie. »

**

de la Maréchale de Latre :

« Prenant bien part au deuil de Leurs Altesses « Sérénissimes, je Leur adresse l'expression de toute « ma sympathie. »

**

de Son Eminence le Cardinal Eugène Tisserant, Doyen du Sacré Collège :

« Je prends part de tout cœur grande douleur qui « a frappé Votre Altesse et Son Auguste Famille.

« Je prie fermement pour repos éternel âme bénie
« Prince Pierre et j'invoque sur Vous consolation
« Divine. »

* * *

de Son Eminence le Cardinal Spellman :

« Hertfelt condolences on the death of Your
« beloved Father with prayers for the repose of his
« soul and Your consolation. »

* * *

*de M. Sissakian, Président de la Conférence Générale
de l'Unesco :*

« Au nom de toutes les Délégations à la treizième
« session de la Conférence générale et en mon nom
« propre, Vous prie d'accepter profondes et sincères
« condoléances à l'occasion de la disparition de S.A.S.
« le Prince Pierre, Chef de la Délégation monégasque,
« dont l'œuvre en faveur de l'Unesco est univer-
« sellement connue. »

* * *

du Comité International Olympique :

« Profondément touchés par la triste nouvelle du
« décès de S.A.S. le Prince Pierre de Monaco le
« Président et les membres du Comité International
« Olympique prient Votre Altesse Sérénissime et
« Sa Famille d'accepter leurs condoléances les plus
« sincères.

« Ils gardent du vénéré défunt le souvenir d'un
« collègue ayant œuvré sans relâche en faveur du
« mouvement olympique et de la culture. »

* * *

*de M. Armand Massard, Président du Comité Olym-
pique Français :*

« Apprenons avec émotion le décès du Prince
« Pierre de Monaco, notre éminent Collègue au
« Comité International Olympique, dont la dispa-
« rition sera cruellement ressentie par tous.

« Le Comité Olympique Français et moi-même
« partageons votre chagrin et saluons Sa mémoire
« avec une douloureuse tristesse. »

* * *

de M. Pierre-Jean Moatti, Préfet des Alpes-Maritimes :

« Nous apprenons le deuil cruel qui Vous frappe.
« En cette douloureuse circonstance, nous Vous

« prions d'agréer, Monseigneur, Madame, nos condo-
« léances très émues.

Pierre Isabelle MOATTI. »

* * *

*de M. Pierre de Boisdeffre, Directeur de la Radiodiffu-
sion Française :*

« Apprends avec peine très vive décès Prince Pierre.
« Exprime à Votre Altesse mes bien vives et respec-
« tueuses condoléances. »

* * *

*du Bailli Grand Chancelier de l'Ordre Souverain Mil-
itaire de Malte :*

« Au nom du Grand Magistère et en mon nom
« personnel prions Votre Altesse ainsi que la Princesse
« de croire à nos plus émues regrets et condoléances
« dans Votre grande douleur.

ENZO DI NAPOLI RAMPOLLA. »

* * *

*de S. E. M. Rakoto Ratsimamanga, Ambassadeur
de la République Malgache en France :*

« Exprime Votre Altesse mes sentiments de vive
« affliction en apprenant décès Son Altesse Sérénissime
« Prince Pierre et La prie agréer mes condoléances
« émues. »

* * *

*de S. E. M. Jose Alejandrino, Ambassadeur des
Philippines en France :*

« My wife joins me in sending Your Highness
« and Princess Grace our deepest sympathy and
« sincere condolence on the demise of Prince Pierre. »

* * *

*de S. E. M. Jean Bruchesi, Ambassadeur du Canada
en Espagne :*

« Ma femme et moi bouleversés décès Prince
« Pierre. Condoléances émues. »

* * *

de M. René Maheu, Directeur général de l'Unesco :

« Apprends avec profonde émotion décès de
« S.A.S. le Prince Pierre qui a été si étroitement
« associé à l'œuvre de l'Unesco, en qualité de Président

« de la Commission nationale monégasque et de Chef
« de la Délégation de Monaco à de nombreuses
« sessions de la Conférence générale.

« En Lui, l'Organisation perd un ami agissant
« et fidèle, respecté et aimé.

« Au nom du Secrétariat et en mon nom personnel,
« je prie Votre Altesse d'accepter mes très sincères
« condoléances. »

* * *

*de S. E. M. Antonio de Oliveira Salazar, Président du
Conseil des Ministres de la République Portugaise :*

« Je prie Vos Altesses Sérénissimes d'accepter
« mes condoléances les plus émues pour la grande
« perte qu'Elles viennent de subir en la Personne
« de S.A.S. le Prince Pierre. »

* * *

*de S. E. M. Alberto Franco Nogueira, Ministre des
Affaires Etrangères de la République Portugaise :*

« Je viens d'apprendre avec douleur la nouvelle
« du décès de S.A.S. le Prince Pierre et je prie Vos
« Altesses Sérénissimes d'accepter mes condoléances
« les plus sincères ainsi que celles de ma femme. »

* * *

de M. Alvarez Buylla, Gouverneur Civil des Baléares :

« Ruegole transmita à SS.AA. nuestro mas
« sentido pesame placido. »

* * *

*de M. Adhemar de Barros, Gouverneur de l'État de
Sao Paulo :*

« Très désolé douloureuse nouvelle décès Prince
« Pierre Polignac, j'envoie à Votre Altesse, Famille
« et Peuple monégasque, mes sentiments bien sin-
« cères. »

* * *

*de Fra Ottone Grisogono, Grand commandeur de
l'Ordre Souverain Militaire de Malte :*

« Apprenant douloureuse nouvelle envoyée par
« Votre Altesse Sérénissime m'empresse présenter en

« absence Son Altesse Éminentissime Prince Grand
« Maître condoléances les plus senties en union de
« prière au nom Grand Magistère et Chevaliers de
« Malte. »

* * *

de S. E. M. Diomède Catroux, ancien Ministre :

« Que Leurs Altesses Sérénissimes daignent agréer
« mes condoléances très émues pour le deuil cruel qui
« Les éprouvent. »

* * *

de S. E. Révérendissime Mgr Ribéri :

« Très sensible disparition Votre Vénéré Père pré-
« sente Votre Altesse Sérénissime mes condoléances très
« émues avec assurance suffrages repos éternel Son âme »

* * *

du Général Bethouart de l'Ambassade de France à Rabat :

« Adressons à Vos Altesses Sérénissimes l'expres-
« sion de nos sentiments de douloureuses et profondes
« condoléances.

Général et Madame BETHOUART. »

* * *

*de M. Bernard Chenot, ancien Garde des Sceaux,
Président de la Cité Internationale Universitaire
de Paris :*

« Bernard Chenot ancien Garde des Sceaux
« Président de la Cité Internationale Paris prie Votre
« Altesse de croire à la part qu'il prend à Votre deuil
« et associe Cité Internationale à l'expression de ses
« sentiments de condoléances. »

* * *

*du Comité exécutif de l'Ordre Souverain militaire et
hospitalier de Malte pour l'Assistance aux Lépreux :*

« Le comité exécutif de l'Ordre Souverain militaire
« et hospitalier de Malte pour l'assistance aux lépreux
« exprime à Son Altesse sa vive et respectueuse
« sympathie dans le grand deuil qui L'a frappé.

Le Président Robert VERNET. »

* * *

« Les Maires, les Conseils municipaux et les
« populations des Communes limitrophes se sont
« associés au deuil de la Principauté. »